

## 【函館国際ホテル東館 屋外避難用階段更新工事のお知らせ】

お客様各位

いつも函館国際ホテルをご利用いただき、誠にありがとうございます。

この度、ホテル東館の屋外避難用階段の安全性向上を目的として、以下の通り工事を実施いたします。

### ●工事期間

2024年10月30（水）～12月3日（火）（天候の状況により、延長される可能性がございます）

### ●工事内容

ホテル東館の屋外避難用階段の更新工事を行います。

### ●作業音に関するご案内

音の出ない作業：8:30より開始

音の出る作業：10:00～17:00

工事終了時間：18:30

なお、工事中は一部の作業において大きな音が発生する場合がございます。

お客様にご迷惑をおかけしないよう、十分に留意して作業を行いますが、予めご了承くださいますようお願い申し上げます。

### ●駐車場ゲートの封鎖について

工事期間中、終日にわたりホテル正面の駐車場ゲートが閉鎖となります。詳しい駐車場のご利用方法については、別途ご案内図をご参照ください。ホテルご利用のお客様には大変ご不便をおかけいたしますが、工事期間中の安全確保と作業効率向上のため、ご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

お客様にはご迷惑をおかけしますが、何卒ご理解いただきますようお願い申し上げます。

函館国際ホテル

総支配人

## 【Notice of Outdoor Emergency Staircase Renovation at Hakodate Kokusai Hotel East Wing】

Dear Valued Guests,

Thank you for choosing Hakodate Kokusai Hotel.

We would like to inform you that we will be conducting renovation work to improve the safety of the outdoor emergency staircase at the East Wing as outlined below.

### Construction Period

October 30, 2024 (Wed) – December 3, 2024 (Tue) (The period may be extended depending on weather conditions).

### Construction Details

Renovation work will be carried out on the outdoor emergency staircase of the East Wing.

### Notice Regarding Construction Noise

Silent work: Starting from 8:30 AM

Work involving noise: 10:00 AM to 5:00 PM

Construction ends: 6:30 PM

Please be aware that some of the work may involve loud noises. We will take every precaution to minimize any inconvenience to our guests, but we kindly ask for your understanding.

### Parking Gate Closure

During the construction period, the hotel's main parking gate will be closed throughout the day. For details on alternative parking arrangements, please refer to the separate parking guide. We sincerely apologize for any inconvenience this may cause and appreciate your cooperation in ensuring safety and efficiency during the construction.

We apologize for any inconvenience this may cause and kindly ask for your understanding.

Hakodate Kokusai Hotel

General Manager

**【函馆国际酒店东馆室外紧急楼梯施工通知】**

尊敬的客人：

感谢您一直以来对函馆国际酒店的支持与厚爱。  
为了提高东馆室外紧急楼梯的安全性，我们将按以下内容进行施工。

**施工期间**

2024年10月30日（三）~12月3日（二）（根据天气状况，可能会延长）。

**施工内容**

东馆室外紧急楼梯的更新施工。

**施工噪音通知**

无噪音施工：从上午 8:30 开始

有噪音施工：上午 10:00 至下午 5:00

施工结束时间：下午 6:30

部分施工可能会产生较大噪音。我们将尽量减少对客人的影响，但敬请谅解。

**停车场入口封闭通知**

施工期间，酒店正门的停车场入口将全天封闭。详细的停车场使用方法请参考另附的引导图。

施工期间可能会给您带来不便，敬请谅解与配合。

对于由此给您带来的不便，我们深表歉意，并感谢您的理解与支持。

函馆国际酒店

总经理

## 【函館國際酒店東館室外緊急樓梯施工通知】

尊敬的客人：

感謝您一直以來對函館國際酒店的支持與厚愛。

為了提高東館室外緊急樓梯的安全性，我們將按以下內容進行施工。

### 施工期間

2024年10月30日（三）～12月3日（二）（根據天氣狀況，可能會延長）。

### 施工內容

東館室外緊急樓梯的更新施工。

### 施工噪音通知

無噪音施工：從上午 8:30 開始

有噪音施工：上午 10:00 至下午 5:00

施工結束時間：下午 6:30

部分施工可能會產生較大噪音。我們將盡量減少對客人的影響，但敬請諒解。

### 停車場入口封閉通知

施工期間，酒店正門的停車場入口將全天封閉。詳細的停車場使用方法請參考另附的引導圖。

施工期間可能會給您帶來不便，敬請諒解與配合。

對於由此給您帶來的不便，我們深表歉意，並感謝您的理解與支持。

函館國際酒店

總經理